

° CITROËN °



www.TractionAvant.ch
CTAC - MITTEILUNGEN

5/2021

CITROËN TRACTION AVANT CLUB

Organisationsplan: Vorstand und Mitglieder mit besonderen Funktionen

Präsident

Edgar Stocker

Bahnhofstrasse 2
6102 Malters
P 041 497 11 36
N 079 382 06 76
stockermode@regicom.ch

Vizepräsident

Hans Georg Koch

Breiten 4
6022 Grosswangen
P 041 980 37 80
hansgeorg.koch@fibermail.ch

Kassier

Walter Schmid

In Lampitzäckern 54
8305 Dietlikon
P 044 833 59 28
N 079 772 95 28
w.schmid@glattnet.ch

Aktuar

Hans Georg Koch

Breiten 4
6022 Grosswangen
P 041 980 37 80
hansgeorg.koch@fibermail.ch

Regionale Organisationsgruppen

Ost

Markus Roth

am Landsberg 5
8330 Pfäffikon
P 044 950 08 64
N 079 352 33 46
markroth@windowlive.com

Werner König

Blumengasse 18
8331 Auslikon
P 043 497 79 54
N 079 569 04 72
wernerkoenig@gmx.ch

Hans Bollhalder

Feldstrasse 6
8890 Flums
P 081 733 13 80
bo-sto@gmx.ch

Nord

Rudolf Jutz

Aspacherstrasse 38
8413 Neftenbach
P 052 315 27 02
N 079 636 65 65
jutz-osm@gmx.ch

Hans Peter Rubitschon

Postfach 258
8353 Elgg
P 052 364 21 62
Fax 052 364 21 62
h.p.rubitschon@gmx.ch

David Stahel

Hinterdorfstrasse 33
8412 Hünikon
N 079 666 40 46
d.stahel@schroedel.ch

West

Ernst Mühlheim

Leimbachgasse 1
3714 Frutigen
P 033 671 34 85
muehlheim.frutigen@bluewin.ch

Roland Ledermann

Bielstrasse 31
3292 Busswil
P 032 384 14 60
N 079 435 30 73
r.m.ledermann@outlook.com

Christian Jung

Brüggliäcker 13
5619 Büttikon
P 056 610 43 67
N 079 818 81 68
christfrog@bluewin.ch

Süd

Urs Steiner

Guglern 51
6018 Buttisholz
P 041 544 21 15
um.steiner@buttisholz.net

Hans Herzog

Gasthaus Post
6130 Willisau
P/G 041 970 25 06
gastro.post@bluewin.ch

Franz Wermelinger

Chrüzmatte 3
6133 Hergiswil b. Willisau
P 041 979 16 35
N 079 281 21 54
franz.wermelinger@zapp.ch

Redaktion

Hans Georg Koch

Breiten 4
6022 Grosswangen
P 041 980 37 80
hansgeorg.koch@fibermail.ch

Mitgliederverwaltung

Roland M. Ledermann

Bielstrasse 31
3292 Busswil
P 032 384 14 60
N 079 435 30 73
r.m.ledermann@outlook.com

Internet



www.tractionavant.ch

Bibliothek

Daniel Löhner

Huebacherweg 15
4460 Gelterkinden
P 061 981 15 46
gaston1950@hotmail.com

Internet

vakant

Bankverbindung

Citroën Traction Avant Club, 6102 Malters

IBAN CH02 0900 0000 6120 6981 9
PC-Konto 61-206981-9
BIC POFICHBEXXX
BC (BLZ) 9000

Inhalt	1
Rodage	2
Treffen und Termine	4
Samstagsfährtli.....	5
Grillabend Nord	9
Ausfahrt Ost,22.8.2021	12
45 Jahre Traction Avant Club	17
Spende: Denk an mich	27
Einladung zur Generalversammlung	42
Emil Frey Classics	49
Nachruf Heiri Lustenberger	58
Neu in der Bibliothek.....	58
Wir gratulieren	59
Treberwurstessen 2022.....	60
Einweihung der Sustenpasstrasse	62
CV Treffen auf dem Bundesplatz.....	63
Die gute Idee!	64
Impressum.....	64

Technikexperten und FIVA-Pässe

Fritz Müller

Rebenweg 2
4442 Diepfingen
P 061 9813692
N 079 435 96 36
frederico.mueller@sunrise .ch

Walter Rey

Schöneckstrasse 23
8215 Hallau
P 052 681 41 29
w.rey@gmx.ch

Rechnungsrevisoren

Ernst Mühlheim

Leimbachgasse 1
3714 Frutigen
P 033 671 34 85
muehlheim.frutigen@bluewin.ch

Flemming Gubler

Erlenstrasse 43
8832 Wollerau
P 044 786 10 19
N 079 283 36 66
flemming.gubler@bluewin.ch

Franz Wermelinger

Chrüzmatte 3
6133 Hergiswil b. Willisau
P 041 979 15 35
N 079 281 21 54
franz.wermelinger@zapp.ch

RODAGE



Die Tage werden kürzer und der erste Schnee ist auch schon da. Es ist die Zeit gekommen, wo unsere geliebten Tractions immer länger in der Garage verweilen und sich an den Winterschlaf gewöhnen müssen. Es ist auch die Zeit um nochmals auf das auslaufende Clubjahr zurückzublicken. Alle Jahresschlusshöcks im 2020 sowie das erste Treffen im April 2021 mussten leider coronabedingt abgesagt werden. Umso mehr konnte sich die Organisationsgruppe Süd freuen, denn die Teilnahme an ihrem Treffen war rekordverdächtig. Der Einladung ins Verkehrshaus folgten über 100 Personen mit ungefähr 50 Tractions. Dieser Event wurde von der Organisationsgruppe Süd hervorragend organisiert, war doch das Verschieben im Konvoi mit 50 Tractions von Luzern nach Rain eine echte

Herausforderung. Im Landgasthof Mühleholz am Baldeggersee wurde uns ein feines Mittagessen serviert, bevor wir uns vor einem aufziehenden Gewitter auf den Heimweg machten. Die Organisationsgruppe Ost entschied sich für eine Ausfahrt an den Bodensee. In Arbon trafen wir uns bei der Mosterei Möhl zum gewohnten Kaffee und Gipfeli, oder doch schon einem Möhlsaft? Nach dem Besuch des Museums, welches allen zur freien Besichtigung offen stand, führte uns eine schöne, abwechslungsreiche Fahrt nach Mosnang. Im Restaurant Krone wurden wir mit dem wohlverdienten Mittagessen belohnt. Der Höhepunkt dieses Jahres war jedoch sicherlich das zweitägige Jubiläumstreffen in Solothurn und Umgebung. Die Organisationsgruppe West erarbeitete für uns in unzähligen Stunden ein abwechslungsreiches Programm. Treffpunkt am Samstag war der Stadtgarten in Wangen an der Aare. Nach dem Kaffee dislozierten wir gemeinsam nach Solothurn, wo vor dem alten Zeughaus, welches sich mitten in der Stadt befindet, Parkplätze für unsere Tractions reserviert waren. Nach einem geführten Stadtrundgang, welcher auch den historischen und geschichtlichen Hintergrund der Stadt beleuchtete und dem anschliessenden Mittagessen im «ZunftHaus zu Wirthen», begaben wir uns ins Hotel. Das anschliessende Galadiner im Gewölbekeller des «Alten Spitals» an der Aare wurde von «Henä» musikalisch begleitet. Am Sonntag fuhren wir bei Regenwetter mit



unseren Tractions nach Bleienbach. Dort erwartete uns eine Führung durch das Fliiegermuseum. Nach einer kurzen Fahrt nach Langenthal wurde uns im Hotel Meilenstein in der «Dröschhütte» ein regionales Mittagessen serviert. Nach dem Essen luden das Fahrzeugmuseum und das Aquarium zur freien Besichtigung ein. Mit einem letzten Kaffee ging ein grossartiges Jubiläum mit vielen schönen Erinnerungen zu Ende.

An der Generalversammlung 2019 in Nottwil wurde der Wunsch geäussert, eine Passivmitgliedschaft für Partner/innen und Personen und Firmen die von unseren Events profitieren können – zu prüfen. Der Vorstand hat darauf gestützt eine Statutenänderung für die virtuelle Generalversammlung 2020 vorbereitet. Diese wurde fast einstimmig angenommen. Somit ist es ab sofort für alle Interessierten möglich, im CTAC Passivmitglied zu werden. Der Jahresbeitrag für Passivmitglieder wurde vom Vorstand auf Fr. 50.– (ohne Clubheft) und Fr. 70.– (mit Clubheft) festgelegt. Auf der letzten Seite des Clubhefts oder via Mail (praesident@tractionavant.ch) kann eine Passivmitgliedschaft beantragt werden.

Nun wünsche ich euch allen ein gutes 2022, Gesundheit und viele schöne Ausfahrten mit der Traction. Am ersten Event, der GV am Samstag, 19. Februar, hoffe ich, möglichst viele von euch in Safenwil begrüßen zu dürfen.

Euer Präsident



Edgar Stocker



TREFFEN UND TERMINE

Clubanlässe

- 19.2.2022 Generalversammlung, Emil Frey Classics Safenwil
(Achtung die GV ist neu am Samstag!)
- 26.02.2022 Treberwurstessen im Bäreloch, Ligerz
(siehe hinten)
- 24.04.2022 Ausfahrt der Organisationsgruppe West
- 19.06.2022 Ausfahrt der Organisationsgruppe Nord
- 21.08.2022 Ausfahrt der Organisationsgruppe Süd
- 18.09.2022 Ausfahrt der Organisationsgruppe Ost

**Anmeldungen bitte alle über unsere Homepage:
www.tractionavant.ch**



Stammtische

- Stammtisch West Restaurant Bahnhof Weissenbühl, Chutzenstrasse 30, Bern
Jeden letzten Donnerstag im Monat
- Stammtisch Nord Restaurant «Löwen», Illnau, 19.30 Uhr, Tel: 052 346 12 94
Jeden letzten Mittwoch der geraden Monate
- Stammtisch Nordwestschweiz Restaurant «Zum weissen Rössli», Eiken, ab 19.00 Uhr
Jeden zweiten Donnerstag im Monat
- Stammtisch Zentralschweiz Gasthaus Post, Willisau, ab 19.00 Uhr, Tel: 041 970 25 06
Jeden ersten Mittwoch im Monat
- alle Citroëntypen ACC Stammtisch, Restaurant Löwen, Illnau, 19.00 Uhr
Jeden letzten Mittwoch der ungeraden Monate

Weitere Treffen und Daten

- 2.-6.2.2022 Retromobile Paris
- 26-27.3.2022 OTM Firbourg (www.oldtimer-teilemarkt.ch)
- 27.-29.5.2022 Swiss Classic World, Luzern
- 4.-5. 6.2022 O-iO, Sarnen/Beromünster
- 12.6.2022 «Vatertag» in der Autobau Erlebniswelt, Romanshorn
- 12.6.2022 10. Oldtimer Treffen, Eptingen
- 12.6.2022 OSMT Zug
- 25.-30.7.2023 2CV World Meeting Delémont



Redaktionsschluss für Heft 1/2022: 27.2.2022

Sämtliche Termine und Anmeldungen findet ihr auch immer auf unserer Homepage: www.tractionavant.ch
alle Termine ohne Gewähr!



Diese, bereits zum 8. Mal durchgeführte Ausfahrt, durften wir am 28. September miterleben. Wiederum hat Fritz Müller zur Ausfahrt ins Baselbiet eingeladen. Geschwind anmelden, denn die Teilnehmerzahl ist limitiert. Das Thema dieser Rundfahrt lautete: Seiden-Raupen im Baselbiet...

Treffpunkt war die «alti Schmitte» auf dem Hauenstein. Nacheinander erreichten die 12 Traction-Avant und ein Citroën C4 den Parkplatz vor der Schmitte. Ein kühles Getränk wurde gerne genommen. Hatte doch der Wettergott (Ehrenmitglied im CTAC) das schönste Herbstwetter parat gemacht.

Via Läuelfingen, über Bad Ramsach führte uns die Reise nach Häfelfingen. Die Familie Bitterli betreibt hier Innovation im wahrsten Sinne: Nolana-Schafe (ohne Wolle sondern mit Fell), Trüffel und Seidenraupen sind die Themen.



heller



CITROËN

Garage Gettnau seit 1955
Citroën-Vertretung seit 1960



Heller Garage AG, Dorfstrasse 76, 6142 Gettnau, 041 970 28 88, www.heller-garage.ch



Es wäre zu umfassend hier auf jede Innovation vertieft einzugehen, Deshalb empfehle ich die Info-Kanäle: www.nolanschweiz.ch, www.homburger-truffel.ch, www.seidenraupen.ch, www.swiss-silk.ch oder YouTube: Seidenraupenzucht im Baselland bzw. Wikipedia: Seidenbau (Serikultur). Spannend und lehrreich.

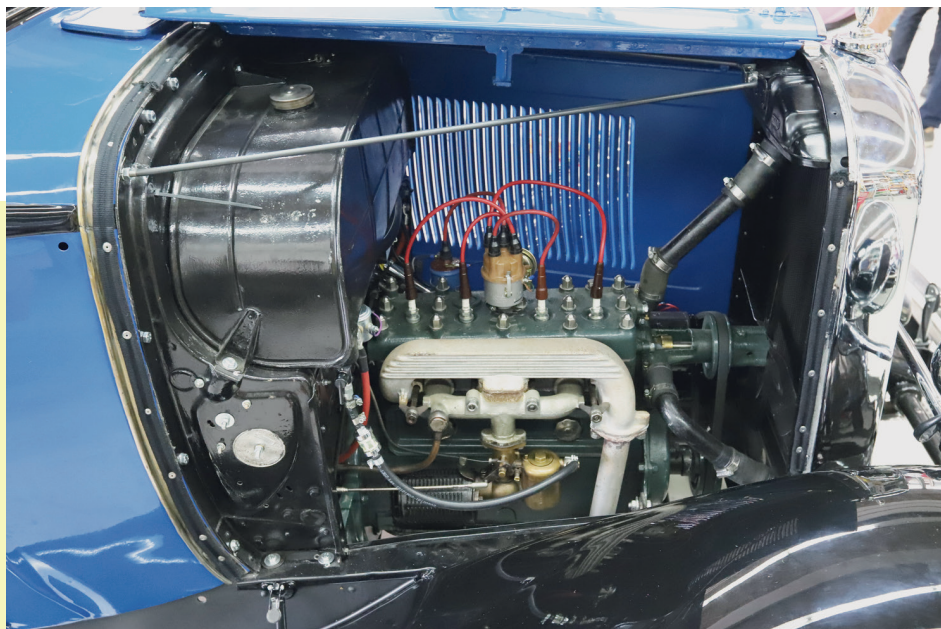


Die Weiterfahrt führte uns via Rümlingen, Rünenberg, Kilchberg, Tecknau direkt in die Citroën-Halle in Gelterkinden.



Erfrischende und kühle Getränke mit Beilagen löschten unseren Durst und wurden von den Tractionisten verdankt. Die folgenden Benzin- und Ölgespräche waren informativ und spannend. Ein einfaches aber geniales Reifen-Wuchtgerät oder die Oldtimer-Transport-Rollen wurden genauso bestaunt wie die restaurierten Fahrzeuge.





Nun machte sich der Hunger bemerkbar. In Sissach im Landgasthof Roseneck wurde dieser bestens gestillt.

Aber auch hier gilt: alles hat ein Ende..... Dem Organisator und allen Helfern ein ganz herzliches Dankeschön für diesen speziellen Anlass.

Gerne wieder, wenn es nächstes Jahr wieder heisst: Samschtagsfährtle im Baselland...

Text: Udo Kenkel 30.9.2021, Fotos: Fritz Müller und Udo Kenkel

Regen, Regen und nochmal Regen.

So war das Wetter am Samstag den ganzen Tag/Nacht am 28. August 2021.

Alle angemeldeten Clubmitglieder kamen pünktlich zum Treffpunkt in Ohringen, denn es ist ja eine Ausfahrt mit anschliessendem Grill-Fest angesagt.

Die Ausfahrt bewältigten wir bei Regen, Regen und nochmal Regen. Die Route ging vom Startpunkt über Hettlingen, Rutschwil, Berg, Eschlikon, Dienhard, Rickenbach, Ellikon an der Thur, Uesslingen, Dietingen, Waltalingen, Giessenhard, nach Truttikon zum Schützenhaus.

Clubmitglied Res Burger hat das Schützenhaus organisiert, den Grill eingefeuert, Getränke hergefahren und vieles mehr. Bei mässigem Regen hatten aber alle die Möglichkeit, das mitgebrachte Fleisch, die Würste und den Käse, auf dem grossen Grill, zuzubereiten. Trotz dem etwas ungemütlichen Wetter kam unter dem Hausvordach eine tolle Stimmung auf.

Als es im Walde dunkel wurde, ging eine Traction nach der anderen auf den Heimweg, hoffentlich in eine trockene Garage.

Herzlichen Dank an Res und seine Familie für die Arbeit, allen für die feinen Desserts und Euch allen für den schönen Abend.

Text und Fotos: Ruedi Jutz, 5.9.2021



Gasthaus Post Willisau



Das bewährte Clubrestaurant unserer Mitglieder Edith und Hans Herzog-Wermelinger
Leuenplatz 3, 6130 Willisau, Tel. 041 970 25 06, Fax 041 970 25 09
gastro.post@bluewin.ch, www.gasthauspostwillisau.ch



Ausfahrt Ost, 22.8.2021

Ein Treffen das einmal mehr gelungen ist.

Nach dem es an diesem Sonntag in der Früh, im Raum Zürich, zum Teil noch stark geregnet hat, hellte sich der Himmel nach und nach, je näher man sich dem schwäbischen Meer näherte, auf.

Schon beim Parkieren vor dem MOEHL-MUSEUM war der Platz abgetrocknet und angenehmes Wetter machte sich breit. Bei Kaffee und Gipfeli begrüßte man sich, erzählte sich erlebtes aus der Zeit der Ausgangsbeschränkung, froh sich wieder viel freier bewegen zu dürfen.







Noch immer ist nicht bekannt geworden, was der Präsident seiner Gattin hier gekauft hat!

Leider mussten die 41 angegeisterten Enthusiasten auf eine Führung, aus Gründen von Covid verzichten, das Museum war aber für eine freie Besichtigung offen. Das vor 2 Jahren eröffnete Museum erzählt die Geschichte des Mostes inklusive aller Kernobstarten und deren Aromen. Auch das Sterilisieren, Eindicken und wieder trinkbar machen wurde in Videos erläutert. Zu bestaunen gab es auch allerlei alte Gerätschaften für Transport, das Zerkleinern, Mahlen und Pressen von Most Obst.

Nach der Orientierung durch Markus Roth und dem Verteilen des Roadbooks startete der Konvoi in Richtung Toggenburg, Zielort "Mosnang". Über Amriswil, Zihlschlacht, Bischofszell, Oberbüren, ein Stück Autobahn nach Wil und über die Umfahrung Bazenhaid erreichten wir Mosnang und parkten unsere Autos vor dem Restaurant Krone.

Im neugebauten Saal setzten wir uns zum Essen an die Tische. Das freundliche Personal servierte uns auf angenehme Art die Getränke und das vorzügliche Essen. Die Wahl hatte jeder schon zu Hause bei der Anmeldung vorgenommen. Wählen durfte man zwischen Schweinsfilet mit Brät im Speckmantel oder Pastetchen mit Pilzragout. Als Beilage gab es Gemüsebouquet und Nudeln oder Pommes. Bei der Nachspeise war die Qual der Wahl noch grösser, konnte der Gast doch zwischen Caramelköppli mit Früchten & Rahm, sah sehr lecker aus oder kleiner Eiskaffee im Gläsli und Fruchtsalat aus frischen Früchten mit Vanilleeis und Rahm wählen.



Nach und nach begann „Mann“ zu zahlen und „Frau“ verabschiedete sich. Es blieb genug Zeit sich zu unterhalten Corona ist noch immer präsent, die Masken griffbereit die herzlichen Umarmungen aber fehlen.

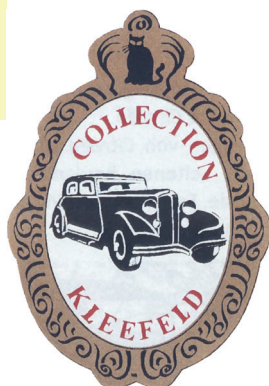
Zum Schluss bedanke ich mich im Namen aller Teilnehmenden herzlich bei den Organisatoren der Region Ost: Hans, Muck und Werner. Ihr habt einen super Job gemacht. Danke!

Hans-Ruedi Lüscher 22.8.2021



TRACTION AVANT Service

Kaufberatung,
Ausstellung von FIVA-Pässen,
Service
Fritz Müller
Aspweg 1, 4460 Gelterkinden
Termine Tel. 079 435 96 36



COLLECTION KLEEFELD

Das Automuseum im oberen Sensebezirk
1716 Brünisried FR

GARAGE KLEEFELD

Ihre Garage für ältere Citroën Modelle
in der Region Bern

Wangenstrasse 82, 3018 Bern-Bümplitz
Tel. 031 992 58 49



TRACTION AVANT Service

Kaufberatung,
Ausstellung von FIVA-Pässen,
Service
Fritz Müller
Aspweg 1, 4460 Gelterkinden
Termine Tel. 079 435 96 36

45 JAHRE TRACTION AVANT CLUB

Minutiös vorbereitet bis ins letzte Detail, so präsentiert uns das OK unsere 2-tägige Zusammenkunft. Sie beginnt mit der Anfahrt nach Wangen a.A., wo wir unser 45-Jahr-Club-Jubiläum starten, uns registrieren lassen (mit Covid QR-Code), Karton (gegen tropfendes Öl) und Plakette fassen. Etwa 30 Fahrzeuge fahren auf, davon 27 Tractionns.

Foto: Philip McKinstry



Die Besammlung machen wir im Restaurant «Stadtgarten», wo Kaffee und diese speziell gebogenen, wohlschmeckenden, luftigen Backwaren auf uns warten. Nachdem Ernst Mühlheim als Sprecher der Organisation «Süd» die ersten, wichtigen Erklärungen abgegeben hat, spazieren wir über die wunderschöne, alte Holzbrücke zurück zu unseren Fahrzeugen. Das Wetter ist uns heute gut gesinnt.



Foto: Hans Berchtold



Im Pulk fahren wir nun angemessen gemächlich gen Solothurn.

Foto: HGK



Foto: Patricia Koch

← Foto: Hans Berchtold

Hier kommt es schon zum erstmaligen Einsatz der gefassten Kartons, mittels derer richtigen Platzierung unter unsere tropfenden Tractions wir verhindern, dass der schöne Zeughausplatz Ölschaden nimmt.



Foto: Roland Ledermann

Philip McKinstry ->





Foto: Roland Ledermann
 ← Hans Georg Koch

Nach wenigen Minuten treffen wir auf eine Marketenderin, die uns mit ihrem schönen Kleid, dem üppigen Schmuck und ihrer Querflöte gleich in ihren Bann zieht. Sie ist unsere Führerin durch die Stadt, und sie erfüllt diese Aufgabe hervorragend, wie sich gleich zeigt. Marketender (von italienisch mercatante oder mercadante, Nebenform zu mercante ‚Händler‘) ist jemand, der oder die militärische Truppen begleitet und die Soldaten mit Waren und Dienstleistungen des täglichen, privaten Bedarfs versorgt. Der Begriff kommt aus dem mittelalterlichen Militärwesen

(Quelle: Wikipedia). Mittels eines «Goldstückes», das sie immer wieder hochhält, finden wir jederzeit zu ihr zurück, sollten wir mal ausgebremst werden. Mit vielen interessanten, geschichtlichen, lebendig erzählten Angaben bringt sie uns das Leben im Mittelalter Solothurns näher.





Fotos: Hans Georg Koch



Nach dem feinen Mittagessen, das wir im Zunfthaus zu Wirthen geniessen können, folgt ein Vortrag von . . . ja, von der Marketenderin, die uns vorher die Stadt gezeigt hat. Wieder mit viel Charme und sichtbarer Begeisterung erzählt sie von der Geschichte Solothurns mit Schwerpunkt Wein. Hätte ich doch nur auch eine so begnadete Lehrperson in der Schule gehabt, wäre Geschichte wohl mein Lieblingsfach geworden.

Auf eigene Faust nehmen wir nun die Altstadt in Beschlag. Die Uhr, die nur 11 Stunden anzeigt, ist natürlich ein «Must», auch einige der im CTAC-Heft Nr. 4/2021 aufgelisteten grossen Brunnen dürfen nicht fehlen. Der Aare entlang hat es viel Volk – es ist eine fröhliche Gesellschaft, in der wir uns bewegen.

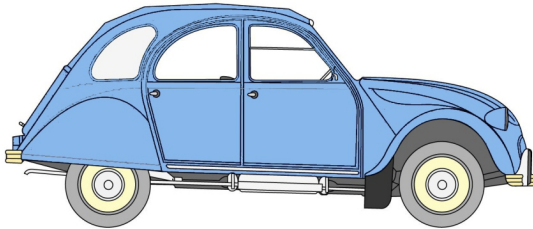
Fotos: Jürg Deller

ETS Ersatzteilservice AG

Usterstrasse 65
8600 Dübendorf

Telefon 044 802 80 55
Fax 044 802 80 56

www.traction-avant.ch
www.doeschwo-shop.ch
walder@2cv-ersatzteile.ch

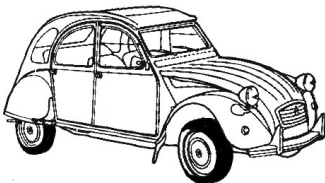


40 Jahre Ersatzteile aus bester Hand

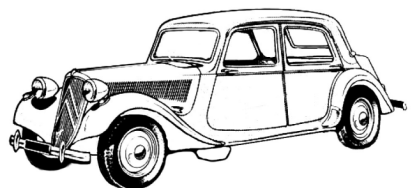
Plus de 8500 articles en stock
Über 8500 Artikel an Lager

Aussi pièces pour
Auch Teile für

2 CV



Traction





So um 17 Uhr machen wir uns mit unseren Tractions auf den kurzen Weg zum Hotel. Von aussen ist es nicht gerade eine Schönheit, aber da zählen innere Werte, und die sind tadellos. Bald sind wir alle bereit zum Spaziergang aareaufwärts zum Alten Spital, wo alles bereit ist für das Galadinner, den Höhepunkt dieses Tages.



Fotos: Philip McKinstry

Manche der Teilnehmerinnen und Teilnehmer erkennt man anfangs fast nicht, denn die Kleidung wurde dem Wort «Gala» angepasst, mit schöner Robe zum Beispiel, oder mit Anzug und Kravatte. Im Gewölbekeller ist der Apéro bereit, die Häppchen verführen zum Probieren, und was man tagsüber noch nicht hat diskutieren können, findet hier seine Fortsetzung. Liedermacher und Sänger «Henä» mit instrumentaler und sängerischer Unterstützung gibt uns einen Vorgeschmack aufs Konzert, das nach dem Dinner aber vor dem Dessert vorgesehen ist. Henä wünscht, während der 2 Lieder bitte nicht zu schwatzen, sondern nur zuzuhören, was problemlos eingehalten wird. Nach dem Münsterchen freuen wir uns noch mehr auf den Auftritt, denn das Gehörte gefällt uns gut.

Jürg Deller, 30. September 2021

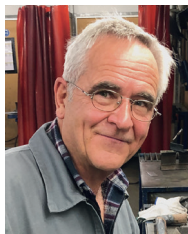
Ackermann Oldtimer- und Klassikgarage GmbH

Scheunenstrasse 15
3293 Dotzigen

Telefon 032 352 04 00
info@ackermann-oldtimer.ch
www.ackermann-oldtimer.ch



- Beratung
- Mechanische Reparaturen
- Restaurationen - Revisionen
- Anfertigung von Ersatzteilen
- Grosses Ersatzteillager
- Spezialisiert für Packard



Roli Ledermann
unser Spezialist für Citroën



Fotos: Hans Georg Koch



Foto: Patricia Koch



Viel Applaus für das Organisationskomitee, dessen Anstrengungen belohnt wurden!



Fotos: Jürg Deller

Vor dem Dessert schritt Gaby Jung zur Versteigerung des Rallyschildes mit der magischen Zahl 11. Was mit dem vielen Geld geschah, das hier zu sehen ist, erklärt das E-Mail von Ernst Mühlheim an «Denk an mich»,

Mühlheim Ernst

An: info@denkanmich.ch

Betreff: Spende CTAC-Jubiläum

Guten Tag Frau Meyer,

Am vergangenen Wochenende konnte der Citroën Traction Avant Club (CTAC) Schweiz sein 45-jähriges Bestehen feiern. Unser Club pflegt und bewegt die legendären Citroën Traction Avant, welche zwischen 1934 und 1956 gebaut wurden. Der grösste Teil der Modelle tragen die Bezeichnung Citroën B 11/BL 11. Aus diesem Grund hat sich das OK entschieden das Jubiläumsfest in der Region Solothurn/Oberaargau zu feiern.

Das Galadinner am Samstagabend in der «Elfi-Stadt» war ein toller, erfolgreicher Anlass. Als Höhepunkt der Feier wurde das Rally-Schild mit der Startnummer 11, zu Gunsten der Stiftung Denk an mich an den Höchstbietenden versteigert. Aus der Mitte der Gästeschar kam der Vorschlag noch den Hut kreisen zu lassen und den Betrag zu Gunsten der Stiftung zu erhöhen. So kam ein knapp vierstelliger Betrag zusammen. Der Club hat sich entschieden, den Betrag aus der Kasse auf den zum Anlass und Ort passenden Betrag von elfhundertelf Franken zu erhöhen, welchen wir Ihnen gerne zukommen lassen.



Traction Avant Club

Freundliche Grüsse

Ernst Mühlheim, CTAC Vorstand Region West

Herr
Ernst Mühlheim
Citroën TrACTION Avant Club
Region West
Leimbachgasse 1
3714 Frutigen

Zürich, 21. September 2021

Vielen Dank für Ihr Engagement zum 45-jährigen Jubiläum

Sehr geehrter Herr Mühlheim

Soeben haben wir Ihre grosszügige Spende in der Höhe von **CHF 1'111.00** empfangen. Vielen herzlichen Dank, dass die Mitglieder im Rahmen des Club-Jubiläum mit Ihrem persönlichen Einsatz für Kinder und Erwachsene mit Behinderungen denken.

Mit Ihrer Unterstützung können Betroffene in ihrer Freizeit das tun, was für uns ganz selbstverständlich ist. In die Natur hinausgehen, reiten, spielen, singen, gemeinsam aus vollem Herzen lachen, einen Berg besteigen oder einfach nur die Füsse ins Wasser strecken. Diese und unzählige weitere Ferien und Freizeitaktivitäten unterstützen wir als Solidaritätsstiftung des Schweizer Radio SRF mit langer Tradition. So können auch in diesem Jahr wieder über 20'000 Menschen mit Behinderungen von den vielen Angeboten profitieren. Das alles wäre ohne Ihre Mitwirkung nicht möglich.

Wir wissen Ihr Engagement ausserordentlich zu schätzen und bedanken uns im Namen aller begünstigten Kinder und Erwachsenen von ganzem Herzen bei Ihnen. Wer Vergnügen schenkt, soll Freude erhalten.

Mit freundlichen Grüssen
Stiftung Denk an mich



Sara Meyer
Geschäftsführerin

Oldtimeratelier

OLDTIMER SERVICE & RESTAURATIONEN

Oldtimeratelier GmbH
Stockhornweg 15
3250 Lyss
079 179 64 60
info@oldtimeratelier.ch
www.oldtimeratelier.ch

 TRACTION AVANT

 STUDEBAKER

 PACKARD

- Jährlicher Unterhalt
- Mechanik und Elektrik
- MFK
- Teil- und Komplettlackierungen
- Chromteile erneuern
- Interieur restaurieren
- Motor- und Getrieberevisionen
- Komplettrestauration
- Beratung

dickesdesign.ch
visuelle kommunikation



Foto: Philip Mc Kinstry, aus seinem Zimmer im H4 Hotel

SCHENKUNGSURKUNDE



Spende von
Citroën Traction Avant Club zum 45-jährigem Jubiläum
an die Stiftung Denk an mich

CHF 1111.00

Mit Ihrem Beitrag werden Ferien und Freizeitaktivitäten von Menschen mit Behinderungen unterstützt. Viele Betroffene können sich eine Erholungszeit oft nicht leisten. Die Stiftung Denk an mich schliesst diese Lücke, unterstützt finanziell und schafft so ein Stück Lebensqualität.

Vielen herzlichen Dank für Ihren wertvollen Beitrag.

Stiftung Denk an mich
Radiostudio Zürich
Brunnenhofstrasse 22, Postfach
8042 Zürich

T 058 135 06 50
info@denkanmich.ch
denkanmich.ch
IBAN CH91 0900 0000 4000 1855 4

Ihre Spende
in guten Händen



SRF Schweizer Radio
und Fernsehen
Die Solidaritätsstiftung
des SRF

Ihr Spezialist für französische Oldtimer



Wir warten, reparieren und restaurieren
auch Ihren Citroën



Retrogarage
Christian Heussi
Kantonsstrasse 62 • CH-8854 Galgenen
Tel.: +41 55 610 35 70 • Fax: +41 55 460 32 22
chrheussi@datacomm.ch • www.retrogarage.ch
Aufbereitung von hist. Rallye- und Rennfahrzeugen

Grosses Lager an revidierten Ersatzteilen

Wasserpumpen, Benzinpumpen
Anlassermotoren, Scheibenwischermotoren
Lichtmaschinen 6V und 12 V für 11CV und 15CV
Austauschgetriebe für 11CV und 15 CV



Der zweite Tag des CTAC Jubiläums-Treffens (19.09.2021)

Nach dem Galadinner und einer erholsamen Nacht, trafen wir uns trotz dem regnerischen Wetter um 9:00 auf dem Parkplatz neben dem Hotel H4 zur Weiterreise nach Bleienbach.

Foto: Hans Georg Koch



Kurz nach 9 Uhr, setzte sich der Convoy bei anhaltendem Regen von Solothurn aus Richtung Osten in Bewegung. Die Reise führte uns über Derendingen - Kriegstetten - Gerlafingen - Koppigen nach Wynigen ins Emmental und von da aus zum Flugplatz Bleienbach wo wir gegen 10 Uhr eintrafen.

Foto: Heinz Säggerer



In einem offenen Hangar erwartete uns Peter Daetwyler (Flügerli Peter) mit seiner Frau Tay, bereits zum Apéro. Dieser war in ihrem schön restaurierten Citroën HY hergerichtet.
<https://www.fluegerli.ch>



Fotos: Hans Berchtold



Eine halbe Stunde später übernehmen Peter Daetwyler und Beat Trösch von der Firma Daetwyler die Führung durch das Fliegermuseum. www.fliegermuseum-oberaargau.ch



Foto: Philip McKinstry

Peter Daetwyler erzählte uns, wie sein Vater, Max Daetwyler, die Firma gegründet und vorwärts gebracht hatte, wie er, in zweiter Generation, die Filiale in Amerika aufgebaut hatte und dass die Firma nun in der dritten Generation durch Ralph Daetwyler geleitet wird.



damals (1930er Jahre) und ...

heute (2021)

Der Bach und die beiden „Brüggl“ sind weiterhin klar ersichtlich



Im Hangar des Museums wurden uns einige der Raritäten vorgestellt. So stand da das von Max Daetwyler entwickelte Flugzeug Swiss Trainer MD3. Im Hangar befindet sich der zweite Prototyp dieser Maschine, der erste befindet sich im Verkehrshaus in Luzern.



Foto: Philip McKinstry

Derzeit wird im Hangar der erste Pilatus (PC 6) Porter, noch mit Kolbenmotor (HB-FAN), von je 4 Pensionären der Pilatus-Werke und der Firma Daetwyler, restauriert und wieder aufgebaut.



Foto: Jürg Deller

Weiter befindet sich zur Zeit das erste Flugzeug der Swissair, die Comte AC-4 (HB-IKO), als Leihgabe vom Verkehrshaus Luzern, in Bleienbach. Das Flugzeug soll nächstens im Hangar aufgehängt werden.



Foto: Jürg Deller

Das Museum wird kontinuierlich erweitert. Derzeit befinden sich im Erdgeschoss auf dem Karussell einige einsatzbereite Flugzeuge, sowie im angrenzenden Raum eindruckliche Requisiten aus der schweizerischen Aviatik und das Auditorium für Vorträge und Videovorführungen. Im Obergeschoss befinden sich die kleineren aber nicht weniger eindrucklichen Exponate. Dort steht auch der von Max Daetwyler entwickelte, einmalige Flugzeugmotor.

Das Ziel wäre es, diesen Motor irgendwann einmal noch zu zertifizieren und auf einem zertifizierten Flugzeug zum Einsatz zu bringen.

Bevor wir uns wieder auf den Weg machten, offerierte uns das „Flügerli-Team“ noch einmal ein Glas ihres edlen Tropfens und verabschiedete uns mit ihrer Weihnachtskarte.



Foto: Heinz Sägger



Foto: Philip McKinstry

Herzlichen Dank an Peter Daetwyler, Beat Trösch und dem anderen Peter Daetwyler für die eindruckliche Führung und die ausgezeichneten Bewirtung.

Kurz vor 1 Uhr nachmittags verschob sich die Traction Karawane weiter Richtung Langenthal, wo das Mittagessen im „Meilenstein“ für uns reserviert war.

<https://www.hotelmeilenstein.ch/>



Fotos: Hans Georg Koch

Unglaubliche Exponate: Oben der selbstgebaute Flugapparat des Langenthaler Flugpioniers Ernst Rech von 1912 und unten eine Nieuport N 28 C1 «Bébé», ein ehemaliges Jagdflugzeug der Schweizer Fliegertruppe von 1918-1930.

Die Damen sind von so viel Technik völlig erschlagen und ruhen sich in äusserst bequemen lederbezogenen Flugzeigsitzen aus! (oben rechts)

Foto: Jürg Deller



Foto: Hans Berchtold



INSERAT

Auto-Center Flückiger

Aarwangen



Citroën Regional-Vertretung
Seit 1954



Auto-Center H.R. Flückiger AG
4912 Aarwangen
062 922 67 77
www.citroen-aarwangen.ch

In grossartiger Atmosphäre genossen wir das Mittagessen. Danach liessen wir uns das eindrückliche Formel-1 Museum (<http://www.jovonlanthen.ch>) von Jo Vonlanthen und seinem Team, zeigen.

Jo Vonlanthen wurde am 31.5.1942 im Kanton Fribourg (CH) als Bauernsohn geboren. Auf einem Tecno 1000 begann er mit 27 Jahren erste Rennen zu fahren – drei Jahre später wurde er Schweizer Meister. Auf einem Tecno Formel 3 wurde er 1972 Schweizer Rennwagenmeister.

Auf zwei Stockwerken begutachteten wir F1 Boliden sowie Raritäten und Oldtimer. Nach längerer Suche fanden wir sogar ein paar Citroën Traction Avants als Modelle in der Vitrine ausgestellt.





Foto: Hans Georg Koch

Herzlichen Dank an Jo Vonlanthen und sein Team, die uns die einzigartigen Ausstellungsstücke etwas näher gebracht haben.



Foto: Philip McKinstry

Zum Abschluss im Hotel Meilenstein besuchten wir noch die grosse Aquariumanlage im Untergeschoss wo wir auch Gelegenheit erhielten den Technikraum einzusehen.

Um rund 4 Uhr Nachmittags begaben sich die meisten unserer Mitglieder wieder auf den Heimweg, um die Prunkstücke wieder in ihrer Garage ans Trockene zu bringen.

Ich danke von meiner Seite her, allen, welche mit ihrer grossartigen Organisation, trotz dem misslichen Wetter, mitgeholfen haben, dass dieser Anlass zu einem richtigen Erfolg wurde. Danke!

Heinz Sägesser, 30.9.2021



Fotos: Jürg Deller

Unterwasserdiorama mit Tankstelle!

EINLADUNG ZUR GENERALVERSAMMLUNG

Liebe Clubkameraden*innen,

Zum heutigen Zeitpunkt (27.11.2021) sind wir der Meinung, dass wir die Generalversammlung am **Samstag, 19. Februar 2022** real durchführen können. Nächste dunkle Wolken am Virushimmel ziehen zwar schon auf, wir denken aber positiv. 3G wird aber unumgänglich sein. (Zertifikat mitbringen).

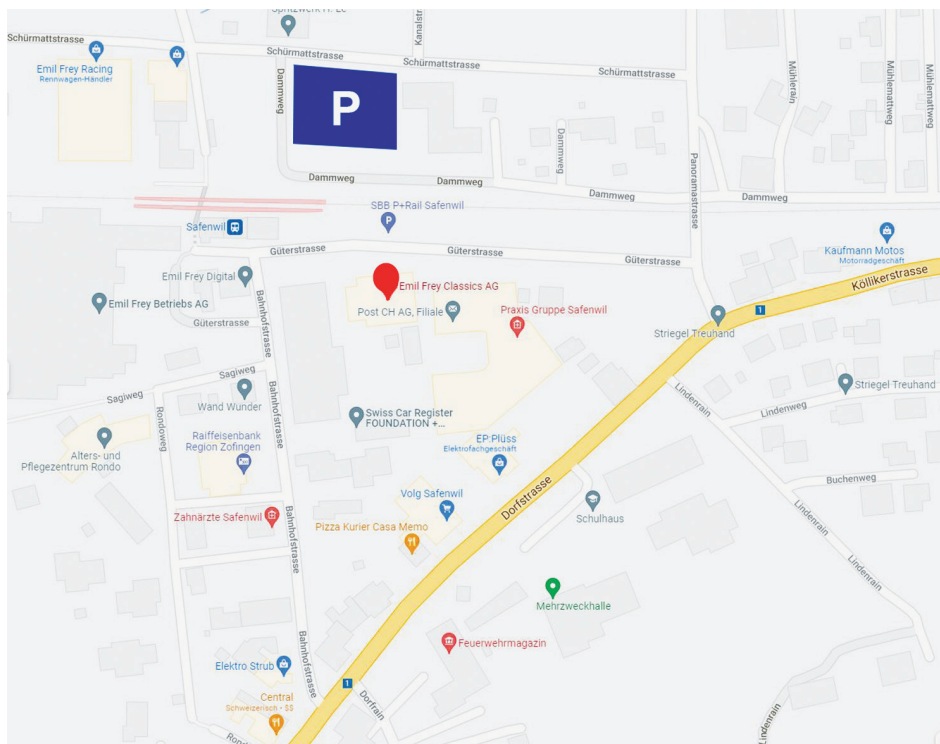
Die Generalversammlung wird im **Emil Frey Classics Event Center, Bahnhofplatz 2, 5745 Safenwil** stattfinden. Kaffee und Gipfeli ab 09.00 Uhr, Sitzungsbeginn: 10.00 Uhr.

Eine Anreise mit ÖV ist kein Problem. Begleitpersonen, die nicht an der Sitzung teilnehmen wollen, können sich in der Cafeteria aufhalten und alle Teilnehmer haben an diesem Tag freien Eintritt ins Classic Car Museum. Parkplätze stehen genügend an der Schürmattstrasse/Dammweg zur Verfügung. (danach zu Fuss die Bahnhofunterführung benutzen).

Anschliessendes Mittagessen. Wie immer bitten wir um Anmeldung über unsere Homepage, www.tractionavant.ch.

Wir freuen uns, Euch in gewohnt grosser Zahl begrüßen zu können.

Euer Präsident: Edgar Stocker



Quelle: Google Maps

Traktandenliste GV vom 19.2.2022

1. Begrüssung, Entschuldigungen, Ergänzungen zur Traktandenliste
2. Wahl der Stimmezähler und des Tagespräsidenten
3. Protokoll der virtuellen GV 2021
4. Jahresbericht des Präsidenten mit Rückblick 2020/2021
5. Orientierung über die Vorstandssitzungen
6. Bericht des Kassiers
7. Revisorenbericht, Entlastung des Vorstandes
8. Budget 2022
9. Wahlen:
Renata Streit (Kassierin)
Horst Schneeberger (Organisationsgruppe Süd)
10. Treffen 2022 Vorschläge der Organisationsgruppen
11. Treffen Vorschlag der Daten 2023
12. Redaktionsschluss der Clubhefte 2022
13. Mitteilung des Redaktors
14. Mitteilung des Content Managers
15. Mitteilung des Mitgliederverwalters
16. Mitteilung des ACI
17. Ehrungen
18. Diverses

anschliessend Mittagessen im Classics Event Center (Fr. 50.-)

Vorspeise: Mischsalat: Grüner, Rübli- und Kabisstreifen, Croutons

Hauptgang: Aargauer Zwetschgenbraten,
Rüebli, grüne Bohnen
Kartoffelgratin

Dessert: Cremeschnitte

Getränkemarkt: (jeder zahlt selber):

Mineral mit oder ohne Kohlensäure 1lt Glas, CHF 6.-

Rivella 1lt, CHF 7.-

Cola 1.25lt, CHF 7.-

Cola Zero, 1.5lt, CHF 7.-

Appenzeller Quöllfrisch 33 cl, CHF 4.-

Appenzeller Sonnwendig 33cl ohne Alkohol, CHF 4.-

Weisswein: St. Saphorin, Lavaux les Manchettes, 2019, CHF 26.-

Rotwein: Elisa AOC, Bio, Schinznach, 2019, CHF 28.-



FRT Auto GmbH

Adrian Fritschi

FRT Auto GmbH

Christoph-Kunz-Olympiastrasse 10a

CH-3714 Frutigen

Tel. +41 (0) 33 671 00 79

info@firt-auto.ch

**Ob Sie an ihrem
Traction Avant oder sonst einem
exklusiven Fahrzeug einen Service,
eine Reparatur oder
eine Restauration benötigen,
ihr Oldtimer-Spezialist ist für
Sie da und berät Sie gerne!**



TRACTIONS IM EINSATZ FÜR EINEN GUTEN ZWECK

Im Kräuterdorf Hergiswil, am Fusse des Hausberges Napf, werden jedes Jahr alle treuen Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Katholischen Kirchgemeinde zu einer Dankeschönparty eingeladen. Dieses Jahr sollte dieser Anlass am Donnerstag, 26. August mit der Einweihung der neu gestalteten Umgebung der Muttergotteskapelle Hübeli, 3 km ausserhalb des Dorfzentrums, stattfinden. Um die geladenen Gäste auf originelle Art vom Dorf zur Muttergotteskapelle zu fahren, wurde ich angefragt, ob ich eine Anzahl Citroëns mobilisieren könnte. Und siehe da, zur grossen Überraschung folgten meinem Aufruf 18 Klubmitglieder.



Als kleine Entschädigung offerierte die Kirchgemeinde der einzigen Tractionistin und den Tractionisten in Willisau eine anderthalbstündige Stadtbesichtigung. Also trafen wir uns um 16.30 Uhr mitten im Städtchen Willisau vor dem ehrwürdigen Rathaus. Infolge Monatsmarkt war das Städtchen autofrei, weshalb unsere Oldtimer ausserhalb, bei der Festhalle Willisau, abgestellt werden mussten. In gekonnter Manier führte uns Robert Rumi durch die Gassen und bis nach oben zum Landvogteischloss mit den wunderschönen

Räumlichkeiten. Natürlich durfte auch in der Kapelle die Heilig Blut Legende und ganz zum Schluss der Stadtführung das weitherum bekannte Willisauer-Ringli nicht fehlen.





Beindruckt vom historischen Städtchen Willisau starteten wir unsere Oldtimer-Fahrzeuge. Im Konvoi trafen wir im Napfdorf Hergiswil ein, wo uns die total überraschten Gäste mit einem grossen Applaus empfingen.

Über 40 Personen bestiegen unsere tollen Oldtimer und genossen die kurze Fahrt ins Hübeli, wo die Einweihung der neu gestalteten Umgebung der Kapelle stattfand. Alle Anwesenden freuten sich schon wieder auf die Rückfahrt, waren erstaunt über die sehr bequemen Sitzpolster und den hohen Fahrkomfort der rüstigen Rentner. Alle geladenen Gäste inklusive Tractionisten wurden anschliessend im Pfarreisaal mit einem sehr grosszügigen kalten und warmen Buffet bis hin zu Kaffee und Kuchen bewirtet. Da bot sich natürlich nochmals die Gelegenheit, sich über unsere Veteranen und den gelungenen Überraschungseinsatz mit unseren Tractionis zu unterhalten. Zu später Stunde rollten unsere fahrbaren Untersätze wieder zu ihrem Ausgangsdomizil zurück. Natürlich war dieser Anlass am nächsten Morgen das Dorfgespräch. WhatsApp-Fotos machten in weiten Kreisen die Runde oder waren in unzähligen Handys in den Statusmeldungen anzutreffen. Ein Tractionseinsatz, welcher noch lange bei vielen Freunden und Bekannten einen Nachhall finden wird.

Ich danke nochmals allen, welche sich spontan an diesem tollen Anlass beteiligten und denke, dass dies auch ein positiver Beitrag war, um die Oldtimerszene in der Öffentlichkeit ins richtige Licht zu setzen.

Franz Wermelinger, 31.8.2021

Fotos: Charles Schlumberger



Fotos: Franz Wermelinger





NEUER CITROËN ë-C4 – 100 % ÉLECTRIC

OPËN THE WAY



Bis zu 350 km Reichweite
Schnellaufladung: 80 % in 30 Min.
Federung mit progressiv-hydraulischer Dämpfung
Ferngesteuerte Vorklimatisierung des Innenraums
10-Zoll-Touchscreen, kompatibel mit
Apple CarPlay™ / Android Auto

AB
CHF 29'900.-
 und Leasing ab 0,99 %

AUCH ERHÄLTICH ALS BENZINER ODER DIESEL

Angebot gültig für den Kauf zwischen dem 1.8. – 31.8.2021. Angebote gültig für Privatkunden, nur bei den an der Aktion beteiligten Händlern. Empfohlener Verkaufspreis inkl. MwSt. Leasingbeispiel: Katalogpreis CHF 33'955.-, empf. Verkaufspreis nach Rabatt CHF 30'955.-, Sonderzahlung CHF 7711.-, Leasingrate CHF 389.-/Monat inkl. MwSt., Rücknahmewert CHF 12'085.-, eff. Jahreszins 1,04%, Leasingdauer 49 Monate, Kilometerleistung 10'000 km/Jahr. Weitere Details zum Leasingangebot auf citroen.ch. Leasingkonditionen unter Vorbehalt der Akzeptanz durch Santander Consumer Finance den Restwert des Leasingfahrzeugs auf einem marktüblichen Niveau. Preisbeispiel: Neuer CITROËN ë-C4 100% electric 136 PS Live Pack, Katalogpreis CHF 32'900.-, empf. Verkaufspreis nach Rabatt CHF 29'900.-, Verbrauch gesamt 0,0 l/100 km; CO₂-Emission 0 g/km; Treibstoffverbrauchs-kategorie A. Abgebildetes Modell mit Optionen: Neuer CITROËN ë-C4 100% electric 136 PS Shine, Katalogpreis CHF 42'450.-, Verbrauch gesamt 0,0 l/100 km; CO₂-Emission 0 g/km; Treibstoffverbrauchs-kategorie A. Symbolfoto. Citroën behält sich das Recht vor, die technischen Daten, die Ausstattungen und die Preise ohne Vorankündigung zu ändern.



INSPIRED
 BY YOU ALL

EMIL FREY CLASSICS, 10.11.2021

Ein äusserst interessanter Abend in Safenwil

Für die Besichtigung der Emil Frey Classics Werkstatt und der Emil Frey Racing haben sich auf unsere Ausschreibung eine überraschend grosse Anzahl von Teilnehmern angemeldet. Wir rechneten mit 25-30 Interessierten aber schliesslich waren es gegen 60 Personen zwischen 11 und 85 Jahren.



Der Direktor der Emil Frey Classics, Hannes Gautschi, gab uns in seiner Einleitung einen Überblick über die Geschichte und die Aufgaben der beiden Firmen.

In zwei Gruppen aufgeteilt marschierten wir durch die Bahnstufunterführung auf die andere Seite der Bahngeleise und erhielten durch unsere fachkundigen Führungspersonen einen tiefen Einblick in die Tätigkeiten, sowohl bei der Rennabteilung wie auch beim Restaurationsbetrieb.

Beeindruckend war im ersten Moment der vorhandene Platz und die Sauberkeit in der Rennabteilung. Etwa so könnte ich mir meine eigene Werkstatt gut vorstellen. Die drei Lamborghini Huracán GT3 EVO stellten sich in verschiedenen Stufen der Zerlegung zur Schau. Beim ersten waren alle Carosserieteile und auch der Motor entfernt, man sah also vor allem den Gitterrohrrahmen und das Interieur mit den Schalenitzen, Lenkrad und Armaturenbrett.



Beim zweiten war der Zehnzylinder-Motor schon eingebaut und auch die Türen waren schon angebracht, es fehlten aber die Räder, so dass man die Aufhängung und die Bremsanlage mit ihren riesigen innenbelüfteten Bremsscheiben eingehend studieren konnte.

Am dritten Arbeitsplatz stand dann ein praktisch fertiges Auto an dem die komplette



OLDTIMER WERKSTATT

Daniel Eberli

Im Chellhof 3

8463 Benken ZH

Tel. 052 319 25 17

Mail: eberlid@swissonline.ch

www.oldtimer-taxi.ch



- Service und kleine Reparaturen von französischen Oldtimern, besonders Citroën Traction Avant, gerne auch assistiert oder beobachtet durch den Fahrzeugbesitzer.
- Übernachtungsmöglichkeit im stilvollen Bed & Breakfast für Kunden mit einer weiten Anreise.
- Eigenes Reparatur- und Servicebuch für Traction Avant in Deutsch, Englisch und Holländisch.
- Reparatur- und Servicekurse auf Deutsch und Englisch.
- Kaufberatung und Fahrzeugschätzungen.

Lamborghini 10-Zylinder Rennmotor zum Anfassen!





←- Jan, unser jüngster Teilnehmer im Fahrsimulator

Karosserie montiert war und das sich in der Lamborghini-typischen Keilform präsentierte. Die Rennsaison ist abgeschlossen, darum waren alle Fahrzeuge „zu Hause“ und werden auf die nächste Saison vorbereitet.

Hannes Gautschi erklärte uns viel aus dem Reglement der GT 3 Klasse in welcher die Fahrzeuge von den Rennkommissären möglichst auf gleiche Leistungen getrimmt (gebremst) werden um eine Chancengleichheit zwischen den 13 verschiedenen Marken zu erreichen, die in der GT3 Serie gegeneinander fahren. Dazu spielen drei wichtige Faktoren eine Rolle, nämlich Gewicht, Leistung und Aerodynamik. Diese werden von den Kommissären je nach Bedarf angepasst. Entweder erhält man Zusatzgewichte, die innen am Wagenboden verschraubt werden oder man muss einen grösser oder kleiner kalibrierten Luftrestriktor am Ansaugkanal des Motors anbringen oder man wird aufgefordert, die Bodenfreiheit des Wagens zu erhöhen, um die aerodynamischen Effekte des Unterbodens und des Diffusors am Heck zu verringern. Ähnlich ist es mit der Einstellung des Heckflügels. Ziel dieser Massnahmen ist eine „Balance of Performance“ damit auch sehr unterschiedliche Fahrzeuge im Rennen gegeneinander antreten können.



Nach dem Besuch des Fahrsimulators erklärte uns Hannes Gautschi anhand eines «Emil Frey» Rennwagens (auf Basis eines Jaguars), worauf es bei den Reifenwechseln und beim Nachtanken ankommt und was alles eingestellt werden kann, um die Reifen in das angestrebte Temperaturfenster zu bringen.

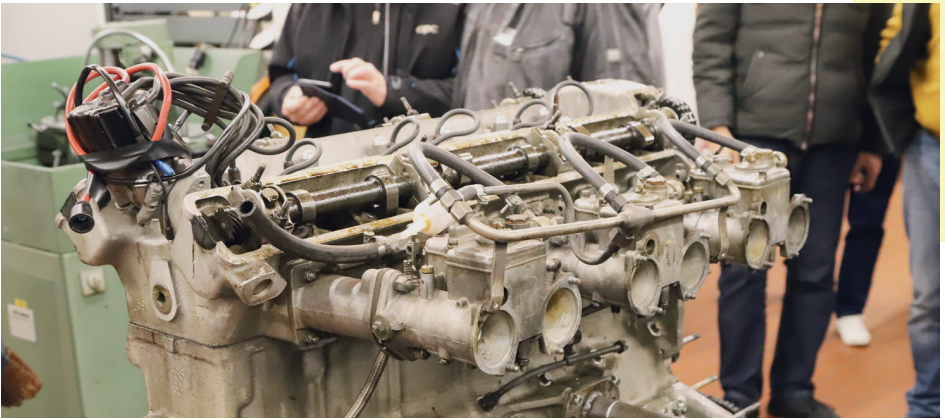
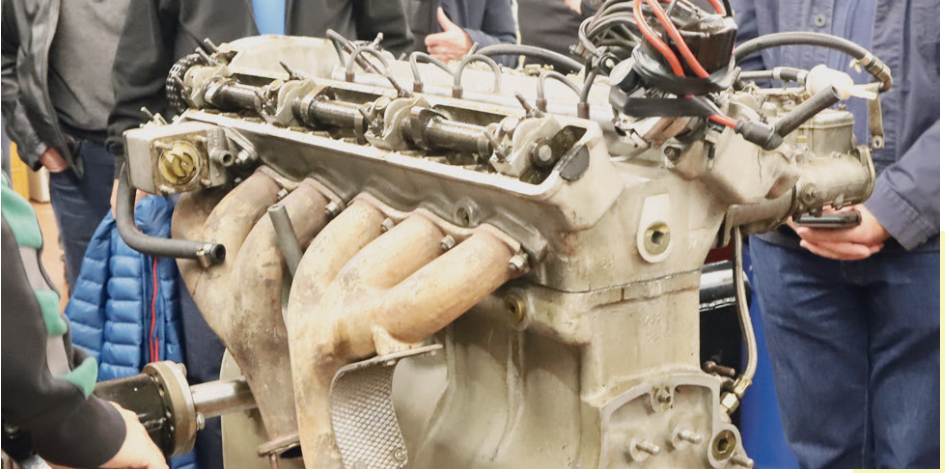
Die Autos senden dauernd Daten von zahlreichen Sensoren an die Boxcrew, die danach dem Fahrer funkt, welche Einstellungen er vornehmen oder ändern soll. Das Auto selbst kann während des Rennens nicht von der Box aus umprogrammiert werden.

Nachdem die Gruppen gewechselt wurden, durften wir die ebenfalls pikfein geputzten Werkstätten der Emil Frey Classics ansehen. Unglaublich waren die verschiedenen riesigen Maschinen zur Metallbearbeitung. In dieser Werkstatt können wahrscheinlich alle erdenklichen Arbeiten zur Restauration von Motoren und Getrieben durchgeführt werden und auch entsprechende nicht mehr aufzutreibende Ersatzteile hergestellt werden. Die Augen der Mechaniker in unserem Club glühten förmlich. Einige zerlegte Getriebe und Motoren wurden durch unsere Spezialisten von ganz nahe inspiziert.



Oliver Rottmann, der Leiter der Werkstatt und Andrea Trigili zeigten uns mit Herzblut, mit welchen Einrichtungen sie das alte Kulturgut wieder auf Vordermann bringen können. Herr Rottmann sprach mir aus dem Herzen als er über die verschiedenen möglichen Abdichtungen der Kurbelwelle am Motorblock referierte und zum Schluss kam, dass keine dieser Lösungen wirklich auf Dauer dicht sei. Diese Aussage erleichterte mein schlechtes Gewissen deutlich.





In der Werkstatt sahen wir verschiedene Projekte auf den 8 Liften. Erfreulicherweise waren es nicht alles nur Aston Martins, Lagondas und Jaguars. Es hatte auch ganz bürgerliche (aber seltene) Fahrzeuge dabei.



In der Karosserieabteilung durften wir einen fast fertiggestellten Aston Martin begutachten, bei dem der grösste Teil der Aluminiumkarosserie von Hand wiederhergestellt wurde. Eine unvorstellbare Leistung und ein ungeheurer Arbeitsaufwand, der wahrscheinlich kaum zu bezahlen ist. Dafür ist ein Glanzresultat entstanden.





Eines der zahlreichen «Musterlis» von Herrn Rottmann:

Dieser Aston Martin mit neu gefertigter Aluminiumkarosserie und das hellblaue Auto auf der nächsten Seite oben sind Schwestern (oder Brüder). Sie haben aufeinanderfolgende Chassisnummern und wurden folglich bereits im Werk in Newport Pagnell hintereinander oder nebeneinander produziert. Vorübergehend stehen sie jetzt wieder vereint in der Karosseriewerkstatt in Safenwil.



Dann durften wir gegenüber der Werkstatt die (zweistöckige) Halle besuchen, in welcher die Fahrzeuge stehen, die in der Warteschlange für die Restauration oder den Unterhalt stehen oder auch Fahrzeugen, die im „Hotel“ untergebracht sind und einmal monatlich bewegt werden müssen um Standschäden zu vermeiden. Auch hier war eine bunte aber interessante Mischung von Autos zu betrachten, mit denen viele von uns in den Jugendjahren herumgefahren sind.





Zum Abschluss ging es zur Verabschiedung wieder ins Museum und nachher per Auto nach Kölliken ins Hotel Bären, wo das Nachessen auf uns wartete. Diskussionsstoff war nach diesem eindrücklichen Abend genügend vorhanden und Kalbsbraten mit Nüdeli wurde uns von einem motivierten Team unter der Leitung von Frau Schmid serviert. Es war wunderbar.



Wir danken Hannes Gautschi für die gekonnte Durchführung dieses Events und freuen uns, ihn anlässlich unserer Generalversammlung am 19.2.2022 in Safenwil wieder begrüßen zu dürfen.

Text: Hans Georg Koch, 18.11.2021 

alle Fotos: Udo Kenkel



NACHRUF HEINRICH LUSTENBERGER

Heinrich „Heiri“ Lustenberger



Am frühen Morgen des 22.11.2021 ist unser Clubkamerad und guter Freund Heinrich Lustenberger völlig unerwartet für immer von uns gegangen.

Wir werden Heiri als liebenswürdigen und grosszügigen Kameraden in Erinnerung behalten. Er konnte jeder noch so misslichen Situation eine positive Seite abgewinnen und kommentierte dies witzig, mit aufmunternden Worten für alle Beteiligten. Wir schätzten seine Kameradschaft und seine ungezwungene herzliche Art, am Clubleben und unseren verschiedenen gemeinsamen Reisen im In- und

Ausland teilzunehmen. Was bleibt sind viele schöne Erinnerungen.

Wir kondolieren seiner Ehefrau Vreni, Tochter Nathalie, Sohn Philippe mit Schwiegertochter Susanne und Schwiegersohn Oliver im Namen unseres Oldtimerclubs.

Hans Georg Koch, 24.11.2021

NEU IN DER BIBLIOTHEK

Citroën Traction Avant Un fenomeno mondiale

Das Buch erzählt (in italienischer Sprache) die Geschichte der Traction Avant und ihrer „Schwestern“, u.a. in Italien, Spanien, Portugal, Deutschland, USA und der Schweiz. Die zeitgenössischen Vorkriegs-Konkurrentinnen der Traction werden ebenfalls dargestellt.

Das Buch enthält unzählige tolle Fotos, auch Detailaufnahmen, der einzelnen TA-Modelle.

Es eignet sich hervorragend zum Blättern und Geniessen.

Euer Bibliothekar

Dani Löhner, 15.9.2021



WIR GRATULIEREN

GEWINNER

SWISS CLASSIC DOOR OPENER

AWARD 2021



Oldtimer in Obwalden

Gewinner ist mit 825 Stimmen Oldtimer in Obwalden (O-iO), gefolgt vom Hommage 50 Jahre Jo Siffert mit 499 Stimmen und ACE Cafe Luzern mit 301 Stimmen.

O-iO Oldtimer in Obwalden, seit dem Jahr 2000 jeweils am Pfingstweekend, wurde als Volksfest konzipiert. Dies, weil der Organisator, Ruedi Müller, schon immer überzeugt war, wir brauchen das «Volk» auf unserer Seite. Am Anfang stand die Werbung für das Verständnis für uns auf der Strasse im Vordergrund.

Passagierfahrten bildeten deshalb einen wichtigen Programmteil, O-iO ist für die tausenden von ZuschauerInnen kostenlos. Die Teilnehmer, so um 550 Oldtimer, bezahlten einen Unkostenbeitrag. In jüngerer Zeit stand in der Kommunikation das Thema Oldtimer und Umwelt im Mittelpunkt. Mit Erfolg: 2019 erhielt Ruedi Müller den Kulturförderpreis der Gemeinde Sarnen: der erste der je vergeben wurde.

www.o-io.ch

Der Traction Avant Club gratuliert unserem Mitglied Ruedi Müller ganz herzlich zu dieser Ehrung, die er sich mit Fleiss und Hartnäckigkeit erarbeitet hat. O-iO ist zu einem festen Termin im Schweizer Oldtimer-Kalender geworden und es ist umso schöner, dass die Anstrengungen von Ruedi Müller für die Anerkennung unserer Autos und unseres Hobbys als rollendes Kulturgut auf diese Weise belohnt werden. Ruedi arbeitet aktiv in nationalen (SHVF) und internationalen (FIVA) Gremien mit, um zu erwirken, dass es auch in Zukunft möglich sein wird, mit unseren Oldtimern auf der Strasse zu fahren. Sehr gut gemacht, Bravo Ruedi!

Hans Georg Koch, 20.11.2021 



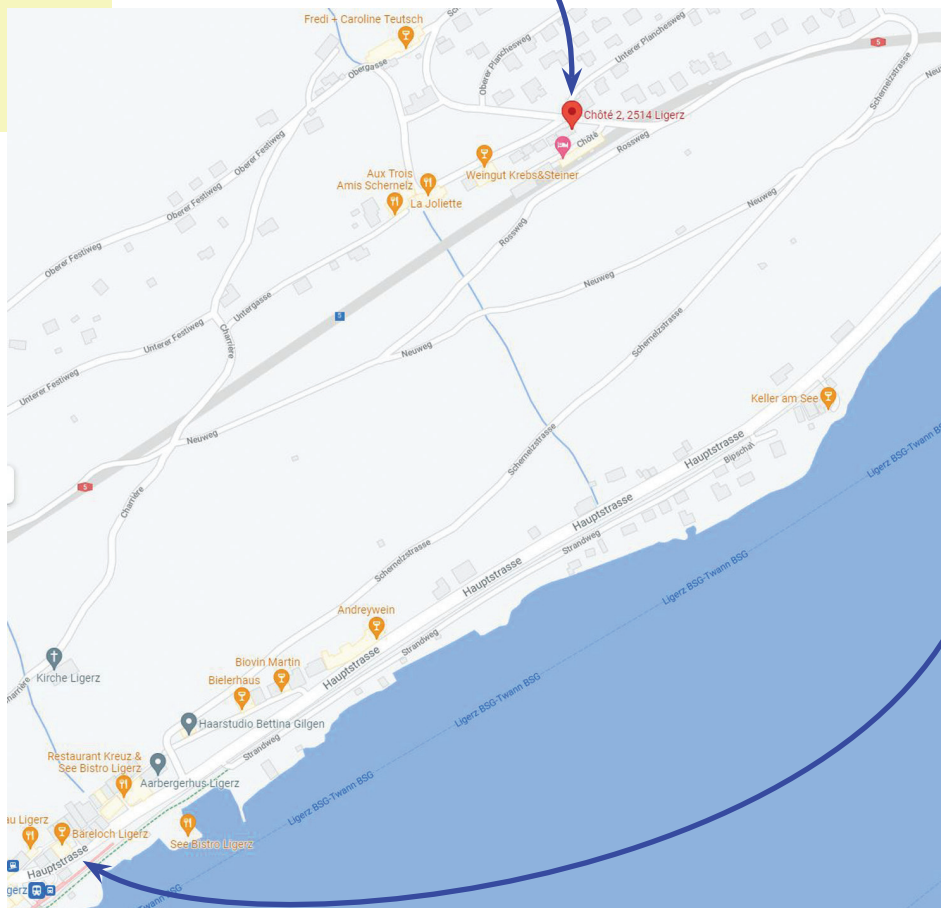
TREBERWURSTESSEN AM BIELERSEE

Gemütliches Treffen organisiert durch die Organisationsgruppe West

Gerne schreiben wir unser traditionelles Treberwurst-Essen
für den **26. Februar 2022** aus.

Auch diesmal sind wir herzlich von Dominique Andry zum Apéro eingeladen.
Ab **18:00** Uhr in ihrem attraktiven Heim mit herrlicher Aussicht über den Bielersee

Dominique Andry
Château 2
2514 Ligerz



ab 19:30 Uhr im Weinlokal mit Kultur zur Treberwurst:



BÄRELOCH LIGERZ

GENUSS MIT KULTUR

Bäreloch, Dorfasse 6, 2514 Ligerz

www.baereloch-ligerz.com



ACHTUNG:

COVID-19 – 3G Regel ist zu beachten!
Geimpft / Genesen / Getestet (negativ!)
Wir werden die Zertifikate prüfen müssen!

Wir bitten um Anmeldung, im Internet, bis 14. Februar 2022.

Organisationsgruppe West:

Ernst Mühlheim, Christian Jung und Roland Ledermann

Wir freuen uns auf den Anlass und auf Euch.

EINWEIHUNG DER SUSTENPASSSTRASSE



Susten Heute vor 75 Jahren ist die Passstrasse über den Susten eingeweiht worden. 15'000 Fahrzeuge fuhren damals zur Feier des Tages auf den Pass – das entsprach 12 Prozent der damals in der ganzen Schweiz zugelassenen Motorfahrzeuge. Die Arbeiten an der spektakulären Strasse hatten sieben Jahre gedauert. (ngg) **Seite 8** Foto: PD / Kulturförderverein Gadmen

Immer wieder erhalte ich tolle Bilder, die unsere Clubmitglieder in neuen und älteren Zeitungen gefunden haben. Vielen Dank!

Links: Die Eröffnung der Sustenpassstrasse am 7. September 1956 führte zu einem Verkehrschaos, weil über 1/8 des Fahrzeugbestandes der Schweiz an diesem Tag den Pass überqueren wollten. Möglicherweise auch einige Tractions!

Der Ausbau der damals «modernsten Alpenstrasse Europas» während des Krieges wurde mit Unterstützung von internierten polnischen und russischen Soldaten wie auch Strafgefangenen mit sehr primitiven Mitteln wie Spitzhacke und Schubkarren realisiert. Die Strecke führt über 45 km mit 17 Brücken und 23 Tunnels von Innertkirchen nach Wassen.

Eingesandt von Andreas Leuenberger und unabhängig davon auch von Rolf Simonet

2CV TREFFEN AUF DEM BUNDESPLATZ

Hans Ettlín hat mir dieses denkwürdige Bild geschickt, das die Verwendung des Bundesplatzes anno 1954 zeigt! Vielleicht sollten wir nächstes Jahr einmal versuchen, ein Traction Treffen am gleichen Ort zu veranstalten!!



Döschwo-Invasion, 26. September 1954

Bürgerbibliothek Bern, N Eugen Thierstein 338/1095

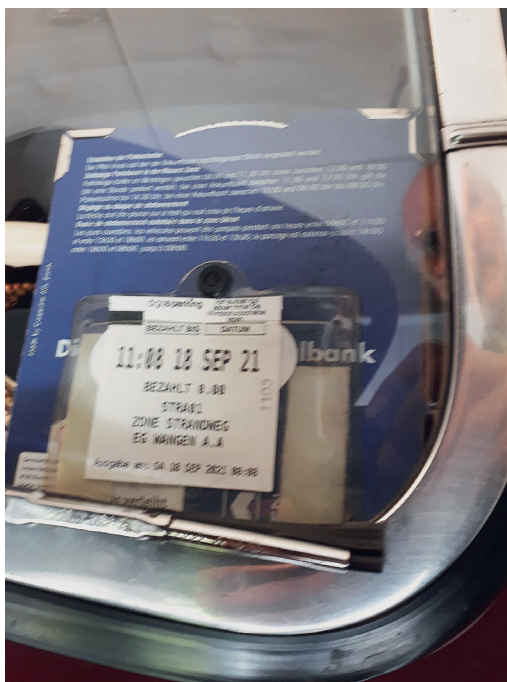
Für Citroën war die Schweiz der Testmarkt, auf dem das Unternehmen 1952 erstmals im Ausland den 2CV lancierte. Unter dem Slogan «Ich bin besser als Du denkst!» verkaufte der Schweizer Vertreter mit viel Erfolg seine Autos. Dieser Erfolg hatte sicher auch damit zu tun, dass die hier angebotenen Modelle deutlich besser ausgestattet waren als die französischen. Zu den Werbemaßnahmen gehörten von Anfang an auch 2CV-Treffen und Rallyes. 1954 führte eine davon in zwei Tagen auf verschiedenen Wegen von Stans nach Bern, wo sich auf dem Bundesplatz 110 2CV versammelten – immerhin rund zehn Prozent der damals in der Schweiz gemeldeten Zweipferder.

DIE GUTE IDEE!

Hans-Ruedi Lüscher hat der Redaktion seine gute Idee geschickt, mit welcher er verhindert, dass sich die Parktickets verselbständigen und bei der Traction beim ersten Windstoss auf den Boden fallen. Bei neueren Autos verschließen sie sich gerne in die Lüftungsschlitze und flattern dann in der Lüftung, wenn der Defroster eingeschaltet wird.

Darum sein Tipp fürs Parkticket: Eine Bankkarten-Hülle auf die Rückseite der Parkscheibe kleben, Ticket einschieben und hinter die Scheibe stecken. So bleibt das Ticket am Ort.

Hans-Ruedi Lüscher, 26.9.2021



IMPRESSUM

- Herausgeber: Citroën Traction Avant Club Schweiz
c/o Edgar Stocker
Bahnhofstrasse 2, 6102 Malters
- Redaktion: Hans Georg Koch,
Breiten 4, 6022 Grosswangen
- Druck: Druckerei Schürch AG, 4950 Huttwil
- ISSN: 1660-7481
- Erscheinungsweise: Fünf Ausgaben pro Jahr
- Auflage: 450 Exemplare
- Einzelpreis: SFr. 10.--
- Abonnement: Im Jahresbeitrag des CTAC inbegriffen (SFr. 100.--)
- Inserate: Für Clubmitglieder gratis
Kommerzielle Inserate:
1 Seite SFr. 100.-- 1/2 Seite SFr. 50.-- pro Ausgabe



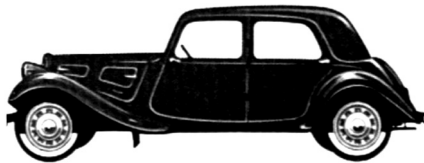
Copyright: © Citroën Traction Avant Club Schweiz,
Nachdruck nur mit Quellenangabe
Hinweis: Einsender von Zuschriften erklären sich mit
der redaktionellen Bearbeitung einverstanden.
Alle Angaben ohne Gewähr.

CITROËN TRACTION AVANT CLUB MITGLIEDERWESEN

Adressänderung:

Name:
Vorname: Vorname Partner:
Adresse: PLZ / Ort:
Geburtstag: Tel Privat:
Gültig ab: Tel. Geschäft:
Fahrzeug Typ/Jg: E-Mail:

Bitte einsenden an: Roland Ledermann, Bielstrasse 3, 3292 Busswil



Mitglied oder Passivmitglied werden:

Ich interessiere mich für eine Mitgliedschaft / Passivmitgliedschaft beim Citroën Traction Avant Club. Bitte senden Sie mir diesbezügliche Unterlagen.

Name: Vorname:
Adresse: PLZ / Ort:
Tel. Privat: Tel. Geschäft:
Bemerkungen:

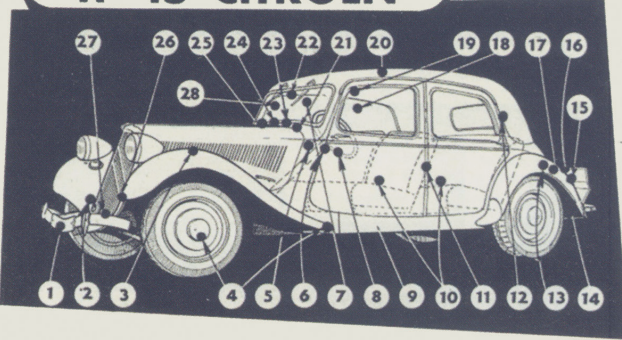
Woher haben Sie vom Citroën Traction Avant Club erfahren?

- | | |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> Durch ein Clubmitglied | <input type="checkbox"/> Aus dem Internet |
| <input type="checkbox"/> Aus einem Clubheft | <input type="checkbox"/> Durch Facebook / Social Media |
| <input type="checkbox"/> An einer Oldtimermesse / Ausstellung | <input type="checkbox"/> Weitere Gründe : |
| <input type="checkbox"/> An einem Oldtimertreffen | |
| <input type="checkbox"/> Durch einen Bericht in einer Zeitschrift | Es sind mehrere Nennungen möglich. |

Bitte einsenden an: CTAC, c/o Edgar Stocker, Bahnhofstrasse 2, 6102 Malters

• CONFORT • SECURITE • AGREMENT • AGREMENT • CONFORT • SECURITE • CONFORT • SECURITE •

11 et 15 CITROËN



- | | | | | | | |
|-------------------------------|----------------------------------|------------------------------|--------------------------|--------------------------------|----------------------------|----------------------------|
| 1
Plaque police relief | 2
Cape-ouverture de manivelle | 3
Feux de position | 4
Enjoliveurs | 5
Rabais de batterie | 6
Antivol | 7
Lève-pare-brise |
| 8
Valant de luxe | 9
Marchepieds | 10
Housses de siège | 11
Extincteur | 12
Indicateurs de direction | 13
Produits d'entretien | 14
Embout d'échappement |
| 15
Bouchon essence antivol | 16
Outillage | 17
Câble de dépannage | 18
Déflecteurs | 19
Filtre | 20
Porte bagages | 21
Thermo eau |
| 22
Ecran anti-éblouissant | 23
Thermomètre de huile | 24
Accessoires de fumeurs | 25
Appareil de T.S.F. | 26
Plains complément | 27
Avertisseurs | 28
Dépoussiéreur |

• SECURITE • AGREMENT • CONFORT • SECURITE • AGREMENT • CONFORT • SECURITE • AGREMENT •

CONFORT • SECURITE • AGREMENT • CONFORT • SECURITE • AGREMENT • CONFORT • SECURITE •

CONFORT • SECURITE • AGREMENT • CONFORT • SECURITE • AGREMENT • CONFORT • SECURITE •

Was man sich noch alles wünschen könnte!

